

**Savings Account
"Account"**

**حساب التوفير
"الحساب"**

IMPORTANT NOTICE

This document sets out key information about the Account. You should read it thoroughly. Please note that RAKBANK does not provide financial advice. In case of any doubt or if you require any further clarity, we strongly recommend seeking professional advice from a qualified independent financial advisor.

This is not a legal contract – it does not bind you to take, or us to provide, the Account. The Account will be documented in an application form which will include all the terms and conditions applicable.

تنبيه هام

يعرض هذا المستند المعلومات الأساسية للحساب. وبذلك، يتطلب منكم قراءته جيداً، يرجى الملاحظة بأن رابك بنك لا يقدم مشورة مالية. في حالة وجود أي شك أو إذا كنتم بحاجة إلى مزيد من الوضوح، فإننا نوصي بطلب مشورة مهنية من مستشار مالي مستقل مؤهل.

هذا المستند لا يعتبر عقد قانوني – فهو لا يلزمكم أو يلزمنا بفتح الحساب. سيتم التقديم الرسمي للحساب في نموذج طلب الذي يتضمن جميع الشروط والأحكام المطبقة.

We are The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) – Islamic Banking Division (the "Bank"), a commercial bank regulated and licensed by the Central Bank of UAE. You may serve notices on us at our postal address or by email to the addresses specified below:

Address: P.O. Box 1531, Dubai, UAE

Customer Service: +971 4 213 0000

Email: contactus@rakbank.ae

نحن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) – قسم الخدمات المصرفية الإسلامية ("البنك"). بنك تجاري منظم ومرخص من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكنكم إرسال الإشعارات عبر العنوان البريدي أو عبر البريد الإلكتروني المذكور أدناه:

العنوان: ص.ب. 1531 دبي، الإمارات العربية المتحدة

خدمة العملاء: +971 4 213 0000

بريد إلكتروني: contactus@rakbank.ae

1. Description of Account

The Account is a Profit bearing account which is provided to individuals of all ages.

1. وصف الحساب

الحساب هو حساب مُدر للأرباح ومتوفر لجميع الأفراد من كل الأعمار.

2. Product Type

The Account is based on the Islamic Sharia Principle of Mudaraba.

RAKislamic Savings account is based on the principles of Mudaraba where you, Rab Al Mal, are able to deposit your savings as a deposit for an unlimited period with the Bank, Mudarib, and authorize the Bank, the Mudarib, to invest such funds on the basis of unrestricted Mudaraba contract in accordance with the principles of Sharia. The profit entitlement of the depositors under the subject account is determined in accordance with the weightage notified by the Bank and the average balance of the deposit during the profit distribution. The net profit shall be distributed amongst the depositors according to their respective weightage in the invested funds. The Bank, as Mudarib, shall be entitled to an agreed percentage of the realized net profit of the depositors. In case of any loss, the depositor, Rab Al Mal, shall bear a loss pro-rated against its share in the Mudaraba.

2. نوع المنتج

هذا الحساب مبني على مبدأ الشريعة الإسلامية مضاربة.

يعتمد حساب توفير رابك الإسلامي على مبدأ المضاربة حيث يمكنكم، كراب المال، إيداع مدخراتكم كوديعة لفترة غير محدودة لدى البنك، المضارب، وتفويض البنك، المضارب، للاستثمار هذه الأموال تحت عقد المضاربة الغير مقيدة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية. يتم تحديد استحقاق الربح للمودعين بموجب الحساب الخاضع للرقابة ووفقاً للمعدلات التي يخطر بها البنك ولمتوسط رصيد الوديعة أثناء توزيع الأرباح. يوزع صافي الربح على المودعين بحسب المعدلات لمبالغ الأموال المستثمرة. يحق للبنك بصفته المضارب بالحصول على نسبة متفق عليها من صافي الربح المحقق للمودعين. وفي حال حدوث أي خسارة، يتحمل المودع كراب المال الخسارة المقسمة على حصته في المضاربة.

3. Product Suitability

Suitable for Customers who (are):

- Looking to save and earn anticipated profit on their funds.
- Can maintain an average balance of AED 3,000 or transferring salary to avoid the requirement of a minimum balance.

3. مدى ملائمة المنتج

مناسب للعملاء الذين (هم):

- يتطلعون إلى الادخار وكسب الأرباح المتوقعة على أموالهم.
- يمكنهم الحفاظ على متوسط رصيد قدره 3,000 درهم اماراتي أو تحويل الراتب لتجنب شرط حد أدنى للرصيد.

4. Eligibility

The Account is available to: (a) individuals of all age groups (b) minors' opened under the guardianship of father or legally appointed individual.

4. أهلية القبول

هذا الحساب متاح لـ: (أ) الأفراد من جميع فئات الأعمار (ب) للقاصرين تحت وصاية الأب أو الوصي المعين قانونياً.

5. Key Features



الحساب متاح بعملات الدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي والين الياباني والفرنك السويسري والجنيه الأسترليني واليورو
Account is available in AED, USD, JPY, CHF, GBP and EURO currencies



يتم توزيع صافي الأرباح على المودعين على أساس ربع سنوي وفقاً لمعدلات الربح ومبالغ الأموال المستثمرة
The net profits shall be distributed amongst the depositors on quarterly basis according to their respective profit rates and weightage in the invested funds



يتوفر ككشف حساب شهري مجاني يوضح جميع المعاملات
One Free Monthly account statements detailing all transaction

6. Processing Time

Your account will be opened within 2 business days of signing the application form and submission of required documents to us.

7. Product Fees and Charges

Fee	Amount
Minimum monthly average credit balance (post 3 months of opening the account)	AED 3,000 or equivalent of AED 3,000 (as per Account currency)
Monthly charges for not maintaining minimum average balance per month (post 3 months of opening account)	AED 25
Closure of Account within 6 months of opening account	AED 100

In addition, there may be standard fees and charges which apply to your dealings with us. Our schedule of fees can be found at www.rakbank.ae (under Islamic > Accounts > Savings Accounts > Information & Tools > Service & Price Guide).

VAT at the current rate of 5% will be levied on the Bank's fees and charges, as applicable under UAE law.

8. Expected Profit Rate, Calculation & Foreign Currency Services

Profit rates are applied on Account balances as below:

Currency	% per annum
AED	0.25
USD	0.25
GBP	0.25

Accounts held in the below currencies are Non Profit Paying Accounts; therefore, you will not be entitled to receive any amount.

Furthermore, the following foreign currencies have a charge payable by you towards maintenance calculated as per the mechanism provided below:

Amount payable is equal to the Average balance of the account in previous month x Service charge rate x No. of days / 365.

Currency	Foreign Currency Services (% p.a.)
JPY	-0.60

Deposit weightage and Mudarib share of profit

Weightages and Mudarib Share of Profit can be accessed by visiting our website www.rakbank.ae (under Islamic > Accounts > Information & Tools > Weightages).

Historic Profit Rates

RAKislamic cannot provide you with a fixed profit rate; however, the Bank provides the expected profit rate, based on which the savings account may generate historical profit rates, and these are available on our website www.rakbank.ae (under Islamic > Accounts > Information & Tools > you can select the latest quarterly declared rates).

Notes:

- The profit on RAKislamic Savings Account is paid based on the profit realised on a quarterly basis.

6. فترة إتمام الطلب

سيتم فتح حسابكم البنكي في غضون 2 أيام عمل إعتباراً من تاريخ توقيع نموذج الطلب وتقديم المستندات المطلوبة الكاملة.

7. رسوم وتكاليف المنتج

المبلغ	الرسوم
مبلغ 3,000 درهم إماراتي أو ما يعادله بالعملة الأجنبية (وفقاً لعملة الحساب)	الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري (بعد 3 أشهر من تاريخ فتح الحساب)
25 درهم إماراتي	الرسوم الشهرية لعدم الحفاظ على الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري (بعد 3 أشهر من تاريخ فتح الحساب)
100 درهم إماراتي	إغلاق الحساب في غضون 6 أشهر من تاريخ فتح الحساب

بالإضافة إلى ذلك، قد تكون هناك رسوم عامة تنطبق على تعاملاتكم معنا. يمكن الاطلاع على جدول الرسوم الخاص بنا على موقعنا على شبكة الأنترنت: www.rakbank.ae (تحت قسم الإسلامية > الحسابات > حساب التوفير > المعلومات والأدوات > دليل الخدمات والأسعار)

سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة بالمعدل الحالي البالغ 5% على رسوم وتكاليف البنك، كما هو مطبق بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

8. معدلات الربح المتوقعة، طريقة الاحتساب وخدمات العملات الأجنبية

تطبق أسعار الربح على أرصدة الحساب على النحو المذكور أدناه:

العملة	% سنويا
الدراهم الإماراتي	0.25
الدولار الأمريكي	0.25
جنيه استرليني	0.25

الحسابات المتواجدة بالعملات التالية هي حسابات غير ربحية؛ لذلك، لن يحق لكم الحصول على أي مبالغ من هذه الحسابات.

علاوة على ذلك، فإن العملات الأجنبية التالية لها رسوم مستحقة الدفع من قبلكم مقابل الصيانة المحسوبة وفقاً للآلية الموضحة أدناه:

المبلغ المستحق الدفع يساوي متوسط رصيد الحساب للشهر السابق x معدل رسوم الخدمة x عدد الأيام / 365.

العملة	خدمة العملة الأجنبية (% سنويا)
ين ياباني	- 0.60

وزن الودائع وحصة المضارب في الربح

يمكنكم الوصول إلى الأوزان وحصة المضارب من الأرباح عبر زيارة موقعنا www.rakbank.ae (في قسم الإسلامي - الحسابات - المعلومات والأدوات > الأوزان).

معدلات الربح السابقة

لا يمكن لراك الإسلامي بتوفيركم لمعدل ربح ثابت؛ ومع ذلك، يقدم البنك معدل الربح المتوقع، والذي بناءً عليه يمكن لحساب التوفير أن يولد معدلات ربح تفصيلية من السابق، وهي متوفرة لدينا على موقعنا www.rakbank.ae (في قسم الإسلامي > الحسابات > المعلومات والأدوات > يمكنكم اختيار أحدث نسب الأسعار المعلنة الربع سنوية).

ملحوظات:

- يتم دفع الربح على حساب التوفير على حسب الأرباح التي يتم إدراكها كل ثلاثة أشهر.

- The profit is calculated based on the average quarterly balance in the account and using 365 days /year.
- Accounts in currencies of JPY, EURO, CHF, are based on Qard Hassan and not under Mudaraba.

Warnings

- **Foreign currency denominated accounts may incur foreign currency services. Applicable foreign currency services will be debited from the available balance for customers availing such Foreign Currency Services. This may cause reducing balance even without customer induced withdrawals.**
- **The Bank may close the Account if KYC or identification documents are not updated regularly, or if required as internal policies or upon request from regulatory/ judiciary entities.**

- يتم احتساب الربح على أسس متوسط الرصيد الربع سنوي المتوفرة في الحساب بناءً على 365 يوماً.
- تستند الحسابات بعملات الين الياباني واليورو والفرنك السويسري على المبدأ الإسلامي – فرض الحسن وليس على مبدأ المضاربة.

تحذيرات

- **تتحمل الحسابات المقومة بالعملة الأجنبية رسوم خدمات العملات الأجنبية وسيتم خصم خدمات العملات الأجنبية المعمول بها من الرصيد المتاح في الحساب للعملاء الذين يستفيدون من خدمات العملات الأجنبية. مما قد يتسبب في انخفاض الرصيد حتى بدون إجراء عمليات سحب من قبل العميل.**
- **يجوز للبنك إغلاق الحساب إذا لم يتم تحديث البيانات الشخصية أو المستندات التعريفية بانتظام، أو إذا لزم الأمر سياسات داخلية أو بناءً على طلب الهيئات التنظيمية / القضائية.**

9. Risks & Limitations

- Debit Card is issued only for AED denominated Account and not for other currencies.
- Debit Cards are only issued to account holders over the age of 18 years.
- Debit Card is required for accessing Digital Banking facilities, and hence, for other currencies, you will not be able to get access to Digital Banking unless you have a transactional account that provides you with a Debit card.
- Savings account belonging to minors will be administrated by the parent or guardian.

9. المخاطر والقيود

- يمكن إصدار بطاقات الخصم للحسابات المفتوحة بالدرهم الإماراتي فقط وليس بالعملات الأخرى.
- يتم إصدار بطاقات الخصم لأصحاب الحسابات الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا.
- يتعين وجود بطاقة خصم للتسجيل واستخدام تطبيق الخدمات المصرفية الرقمية البنكية، وبالتالي، بالنسبة للعملات الأخرى، لن يتمكن العميل من استخدام خدمات المصرفية الرقمية إلا إذا كان لديه حساب معاملات آخر يوفر بطاقة الخصم.
- يتولى الوصي إدارة حساب التوفير الخاص بأصحاب الحسابات القصر.

10. Customer Obligations

You are required to:

- Review this document and all other terms & conditions set out in the application form in detail;
- Regularly check our website (www.rakbank.ae) for updates;
- Notify the Bank in writing if there is a change in your employment or income details, contact details, residential status, identification details, financial details or any other material information as declared in the application form; and
- Always safeguard sensitive banking details such as Cheque Book, Debit Card, Login ID, Passwords, PIN number, etc...

10. التزامات العميل

يتوجب على العميل ما يلي:

- مراجعة هذا المستند وجميع الشروط والأحكام الأخرى المنصوص عليها في نموذج طلب فتح الحساب بالتفصيل؛
- الإطلاع على موقعنا الإلكتروني (www.rakbank.ae) بانتظام لمتابعة التحديثات؛
- إخطار البنك كتابياً بأي تغيير في العمل أو الدخل، أو أي تغيير في بيانات الاتصال، حالة الإقامة، البيانات التعريفية، المالية أو أي معلومات أساسية أخرى قد ذكر في نموذج الطلب؛ و
- حماية البيانات المصرفية الخاصة والحساسة دائماً مثل رقم الحساب، دفتر الشيكات، بطاقة الخصم، بيانات تسجيل الدخول، كلمات المرور والرقم السري وما إلى آخره.

11. Key Terms & Conditions

- The Bank may amend the features, fees, charges, terms & conditions of the Account on 60 days' notice to you in advance.
- The Bank as Mudarib, reserves the right to deduct a certain percentage of the depositors' net Profit in the joint investment pool after deducting the Mudarib's share to hedge against investment risks solely for the benefit of the depositors. Such funds shall be deducted, held and distributed only after obtaining Internal Shariah Supervision Committee of the Bank (ISSC), in accordance with the applicable Profit Distribution Policy of the Bank. The Bank as Mudarib, reserves the right to deduct a certain percentage of the net profit from the share of the depositors in the joint investment pool after deducting the Mudarib's M share, to create profit equalization reserve (PER) and/or investment risk reserve (IRR) solely for the benefit of the depositors. Such funds shall be deducted, held, and distributed in accordance with the

11. الشروط والأحكام الرئيسية

- يجوز للبنك تعديل خصائص، رسوم، مصاريف، شروط وأحكام الحساب في غضون 60 يوماً من إخطارك مقدماً.
- يحتفظ البنك بصفته مضارباً بالحق في خصم نسبة مئوية معينة من صافي أرباح المودعين في مجمع الاستثمار المشترك بعد خصم حصة المضارب للتحوط ضد مخاطر الاستثمار لصالح المودعين فقط. يتم خصم هذه الأموال والاحتفاظ بها وتوزيعها فقط بعد الحصول على لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك، وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها في البنك. يحتفظ البنك بصفته مضارباً بالحق في خصم نسبة مئوية معينة من صافي الربح من حصة المودعين في مجمع الاستثمار المشترك بعد خصم حصة المضارب، لإنشاء احتياطي معادلة الأرباح و / أو احتياطي مخاطر الاستثمار فقط لـ يستفيد منها المودعون. سيتم خصم هذه الأموال والاحتفاظ بها وتوزيعها وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها في البنك. يحتفظ البنك بصفته مضارب، بالحق

applicable Profit Distribution Policy of the Bank. The Bank, as Mudarib, reserves the right to deduct, a certain percentage of the shares of both the depositors and the shareholders from the net Profit in the joint investment pool before deducting Mudarib's/ Muwakel's share, for the purpose of profit stabilization (profit equalization reserve)/smoothing for the benefit of the depositors and shareholders. Such funds shall be deducted, held and distributed in accordance with the applicable Profit Distribution Policy of the Bank only after obtaining approval of the ISSC.

في خصم نسبة معينة من أسهم كل من المودعين والمساهمين من صافي الربح في مجمع الاستثمار المشترك قبل خصم حصة المضارب / الموكل، لخرص استقرار الربح (الربح احتياطي التعادل) / التسوية لصالح المودعين والمساهمين. يتم خصم هذه الأموال والاحتفاظ بها وتوزيعها وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها في البنك فقط بعد الحصول على موافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

- The Bank may amend the profit rates for the Account on 30 days' notice to you in advance.
- If the Account is not used for a period of 1 year, it will be designated as inactive and you will not be able to transact unless activated again.
- If the Account balance is not sufficient to settle outstanding dues, these will be recovered as and when the Account is funded or alternatively from any other account held by the customer with the Bank.

- يجوز للبنك تعديل أسعار الربح للحساب في غضون 30 يوماً من إخطاركم مقدماً.
- إذا لم يتم استخدام الحساب لمدة عام واحد، فسيتم إعتباره حساب غير نشط ولن يتمكن العميل من إجراء المعاملات باستخدام الحساب ما لم يتم تنشيطه مرة أخرى.
- إذا كان رصيد الحساب غير كافٍ لتسوية المبالغ المستحقة، فسيتم تحصيلها عندما يتم تمويل الحساب أو من خلال أي حساب آخر تحتفظوا به لدى البنك.

12. Cooling-Off Period (Your Right to Cancel)

You are entitled to a cooling-off period that starts from the date of signing the Account opening application and is valid for up to 5 business days after the Account opening date. This means that you may choose to cancel your Account opening application or close your Account during this period and the Bank will waive any Account Closure Fee. If you choose to exercise your right to cancel you must pay any amount owed to us on your Account including any overdrawn balance and any fees or charges related to payments into or out of your Account during the cooling-off period. After completion of the cooling-off period, your Account will be subject to standard fees and charges as per our Service and Price Guide available at www.rakbank.ae.

12. فترة التهدئة / فترة إلغاء الشراء (لديكم الحق في الإلغاء)

يحق لكم الحصول على فترة التهدئة / فترة إلغاء الشراء تبدأ من تاريخ التوقيع على طلب فتح الحساب وتكون صالحة لمدة تصل إلى 5 أيام عمل بعد تاريخ فتح الحساب. هذا يعني أنه يمكنكم اختيار إلغاء طلب فتح حسابكم أو إغلاق حسابكم خلال هذه الفترة وسوف يتنازل البنك عن أي رسوم لإغلاق الحساب. إذا اخترتم ممارسة حقكم في الإلغاء، فيجب عليكم دفع أي مبلغ مستحق لنا على حسابكم بما في ذلك أي رصيد مكشوف وأي رسوم أو مصاريف تتعلق بالمدفوعات في حسابكم أو خارجه خلال فترة التهدئة / فترة إلغاء الشراء. بعد انتهاء فترة التهدئة / فترة إلغاء الشراء، سيخضع حسابكم للرسوم والتكاليف القياسية وفقاً لدليل الخدمات والأسعار المتوفر على www.rakbank.ae.

I/We confirm that I/ we have been provided with this Key Fact Statement prior to my application for the Account and have read and understood this Key Fact Statement.

أنا / نحن نؤكد أنني / أننا تمكنا من الحصول على مستند ملخص الحقائق الرئيسية للمنتج هذا قبل تقديم طلبنا للحصول على هذا الحساب وقد قمنا بقراءة وفهم هذا الملخص كاملاً.

I/We confirm that I/we have been provided with the array of products available in the Bank and I/we have selected this product at my own will.

أؤكد / نؤكد أنه تم تزويدي / تزويدنا بمعلومات عن مجموعة المنتجات المتاحة من البنك وقمت / وقمنا باختيار هذا المنتج بإرادتي/ بإرادتنا.

This KFS is valid for 30 days from the date of signature.

هذا الملخص صالح لمدة 30 يوماً من تاريخ التوقيع.

Name

الاسم

Date

التاريخ

Signature

التوقيع

For feedback or complaints, email contactus@rakbank.ae, call 04 213 0000, or visit our website.

لأي ملاحظات أو للشكاوي، تواصل معنا عبر contactus@rakbank.ae أو قم بزيارة موقعنا على الإنترنت.